

Japanese	English (This is an English translation of the Japanese regulations.)
<p>名古屋大学学生の懲戒等に関する規程 (平成18年2月27日規程第75号)</p> <p>改正 平成21年3月30日規程第92号 平成27年3月3日規程第63号 令和2年4月1日名大規程第7号</p> <p>(趣旨)</p> <p>第1条 名古屋大学(以下「本学」という。)に在学する学生の懲戒及び教育的措置については、名古屋大学通則(平成16年度通則第1号)及び名古屋大学大学院通則(平成16年度通則第2号)に定めるもののほか、この規程の定めるところによる。</p> <p>(懲戒等の対象となる行為)</p> <p>第2条 懲戒又は教育的措置(以下「懲戒等」という。)の対象となる行為は、次のとおりとする。</p> <ul style="list-style-type: none">一 本学の教育研究活動を妨害する行為二 ハラスメントに該当する行為三 不正アクセス等情報倫理に反する行為四 守秘義務違反等専門職倫理に反する行為五 その他大学の名誉・信用を著しく失墜させる行為 <p>(懲戒の種類・効果)</p> <p>第3条 懲戒の種類及び効果は、次のとおりとする。</p> <ul style="list-style-type: none">一 退学 学生としての身分を喪失させること。二 停学 6月未満の期間を定めて、又は期間を定めずに、登校を禁ずること。	<p>Nagoya University Student Discipline Rules (Rule No. 75 of February 27, 2006)</p> <p>Revisions Rule No. 92 of March 30, 2009 Rule No. 63 of March 3, 2015 Rule No.7 of April 1, 2020</p> <p>(Purpose)</p> <p>Article 1 These rules prescribe disciplinary action and educative measures for students enrolled at Nagoya University (hereinafter referred to as "the University") in addition to what is prescribed in the Nagoya University General Rules (General Rule No. 1 of 2004) and the Nagoya University Graduate School General Rules (General Rule No. 2 of 2004).</p> <p>(Conduct subject to Disciplinary Action)</p> <p>Article 2 The following types of conduct shall be subject to disciplinary action or educative measures (hereinafter referred to collectively as "Disciplinary Action"):</p> <ul style="list-style-type: none">(i) Conduct that obstructs education or research activity at the University;(ii) Conduct that falls within harassment;(iii) Improper access and other conduct contrary to ethical standards for the handling of information;(iv) Breach of duty of confidentiality and other conduct contrary to professional ethical standards; and(v) Other conduct that markedly diminishes the reputation or credibility of the University. <p>(Types and Effects of Disciplinary Action)</p> <p>Article 3 (1) The types and effects of Disciplinary Action shall be as follows:</p> <ul style="list-style-type: none">(i) Expulsion: Students are deprived of their status as a student;(ii) Suspension: Students are prohibited from attending university for a specified period of less than six months or for an indefinite period; and

<p>三 訓告 学生に対して文書により注意を与え、将来を戒めること。</p> <p>2 前項第2号の場合において、停学期間は、在学年限に含め、修業年限には含めないものとする。</p> <p>3 学生は、停学又は訓告の処分が行われた場合は、反省文を総長に提出しなければならない。</p> <p>(教育的措置の種類・効果)</p> <p>第4条 教育的措置は、学生の本分についての反省を促す措置であり、第9条に規定する懲戒委員会及び学生の所属する部局の教授会又は研究科委員会（以下「教授会等」という。）の議を経て、当該部局の長が行う。</p> <p>2 教育的措置の種類及び効果は、次のとおりである。</p> <p>一 嚴重注意 口頭により注意を与え、反省を強く求めること。</p> <p>二 注意 口頭により注意を促すこと。</p> <p>3 部局の長は、教育的措置を行う場合、当該学生に反省文の提出を求めることができる。</p> <p>(定期試験等における不正行為)</p> <p>第5条 定期試験等における不正行為については、懲戒等に加えて、当該学生が当該学期において修得した全授業科目の単位を原則として不認定とする。</p> <p>(事案の報告)</p> <p>第6条 部局の長は、当該部局に所属する学生について、懲戒等の対象となる事案が生じた場合は、速やかに事実関係を把握し、総長に報告するものとする。</p> <p>2 前項の規定にかかわらず、第2条第2号に係る事案については、別に定めるところにより、名古屋大学ハラスメント防止対策委員会（以下「防止対策委員会」という。）が事実関係を把握し、総長に報告す</p>	<p>(iii) Warning: Students are issued with a written caution and warned about their future conduct.</p> <p>(2) In cases under item (ii) of the preceding paragraph, the period of suspension shall be included in the maximum period of enrollment and shall not be included in the minimum period of the student's studies.</p> <p>(3) Students punished by means of a suspension or warning must submit a statement reflecting on their conduct to the President.</p> <p>(Types and Effects of Educative Measures)</p> <p>Article 4 (1) Educative measures are measures for the purpose of encouraging students to reflect on their duty as students and will be implemented by the head of the Department after deliberation by the Disciplinary Committee prescribed in Article 9, or the Faculty Meeting or Graduate School Committee (hereinafter "School Committee") in the department where the student is enrolled.</p> <p>(2) The types and effects of educative measures are as follows.</p> <p>(i) Warning: Students are issued with an oral caution with a strong emphasis on reflection.</p> <p>(ii) Caution: Students are issued with an oral caution.</p> <p>(iii) Where educative measures are implemented, heads of departments may request that students submit a statement reflecting on their conduct.</p> <p>(Cheating in Regular Examinations)</p> <p>Article 5 In relation to cheating in examinations, including regular examinations, in addition to Disciplinary Action, in principle, the student will be denied recognition of credits earned in all subjects in that semester.</p> <p>(Reporting)</p> <p>Article 6 (1) Where a case involving Disciplinary Action arises, the head of the department where the student is enrolled shall promptly investigate the facts surrounding the case and report it to the President.</p> <p>(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, in cases related to Article 2 item (ii), the Nagoya University Harassment Prevention Committee (hereinafter referred to as the "Harassment Committee") shall investigate</p>
--	---

るものとする。

(調査委員会)

第7条 部局の長は、前条の報告の後、速やかに、教授会等の下に、調査委員会を設置して、事実の確認及び当該学生に対する事情聴取を行うものとする。

2 前項の規定にかかわらず、第2条第2号に係る事案については、防止対策委員会が行う処分の勧告の後に調査委員会を設置し、防止対策委員会から受けた事実調査の報告をもって事実の確認に代えるものとする。

3 調査委員会は、前項の事情聴取に際しては、当該学生に対し、口頭又は文書による弁明の機会を与えなければならない。

ただし、当該学生が、弁明の機会を与えられたにもかかわらず、正当な理由なく欠席し、又は弁明書を提出しなかった場合は、この権利を放棄したものとみなす。

4 調査委員会は、事情聴取に際し、当該学生から補佐人の同席又は陳述について求めがあったときは、これに応じなければならない。

ただし、事情聴取の妨げになると調査委員会が認めた場合には、補佐人の数を制限することができる。

5 調査委員会は、事実の確認及び事情聴取の結果に基づき、調査報告書を作成し、教授会等に報告しなければならない。

(教授会等の審議)

第8条 教授会等は、前条第5項の報告に基づいて審議を行い、処分等申請書(別記様式第1号)に処分又は措置(以下「処分等」という。)に関する意見書を付して、総長に提出する。

(懲戒委員会)

the facts surrounding the case and report it to the President.

(Investigative Committee)

Article 7 (1) After making a report under the preceding Article, the head of the department shall promptly establish an Investigative Committee under the School Committee to confirm the facts of the case and question the student.

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, in cases related to Article 2 item (ii), an Investigative Committee shall be established after the Harassment Committee makes its recommendations on punishment, and the fact-finding report received from the Harassment Committee shall serve as confirmation of the facts.

(3) The Investigative Committee must, during the questioning set forth in paragraph 1, provide students with an opportunity to explain their conduct, either orally or in writing.

Provided that where a student has been given an opportunity to explain but fails to appear or submit a statement of explanation without reasonable grounds, the student shall be deemed to have waived this right.

(4) When questioning a student the Investigative Committee must accede to a request by the student for an advisor to be present or to testify. Provided that the number of advisors may be limited if the Investigative Committee finds that the number of advisors will hinder questioning.

(5) The Investigative Committee must produce a written report of its investigation based on its confirmation of the facts and questioning, and provide this report to the School Committee.

(Deliberation by the School Committee)

Article 8 The Council will deliberate on the basis of the report in paragraph 5 of the preceding article, and submit to the President an Application for Punishment (Separate Form No. 1) together with a written opinion regarding punishment or other measures ("hereinafter referred to collectively as "Punishment").

(Disciplinary Committee)

<p>第9条 総長は、前条の申請を受けたときは、懲戒委員会を設置して、当該部局の教授会等から提出された処分等申請書及び処分等に関する意見書に基づく審議を求めるものとする。</p> <p>2 懲戒委員会は、次に掲げる委員をもって組織する。</p> <p>一 副総長のうち総長が指名した者2名</p> <p>二 当該部局の長</p> <p>三 教育研究評議会評議員のうち総長が指名した者2名</p> <p>3 懲戒委員会に委員長を置き、前項第1号の委員のうち総長が指名した者をもって充てる。</p> <p>4 委員長は、懲戒委員会を招集し、その議長となる。</p> <p>5 懲戒委員会は、当該事案について、懲戒等の可否、処分等の案等に係る報告書を総長に提出しなければならない。</p> <p>(懲戒委員会の再調査)</p> <p>第10条 懲戒委員会は、審議に当たり、事実関係の再調査が必要と認めたときは、当該学生又は補佐人から事情聴取を行うことができる。</p> <p>2 前項の事情聴取に当たっては、第7条第3項及び第4項の規定を準用する。</p> <p>(懲戒委員会の定足数)</p> <p>第11条 懲戒委員会は、構成員の3分の2以上の出席がなければ、議事を開き、議決することができない。</p> <p>2 懲戒委員会の議事は、出席者の過半数をもって決し、可否同数のときは、議長の決するところによる。</p>	<p>Article 9 (1) When the President has received an Application set forth in the preceding article, the President shall establish a Disciplinary Committee and request that it deliberate on the basis of the Application for Punishment and the written opinion on Punishment submitted by the School Committee of the department in which the student is enrolled.</p> <p>(2) The Disciplinary Committee will be composed of the following members:</p> <p>(i) Two persons nominated by the President from among the University's Vice Presidents;</p> <p>(ii) The head of the department in which the student is enrolled; and</p> <p>(iii) Two persons nominated by the President from among the members of the Education and Research Council.</p> <p>(3) The Disciplinary Committee shall have a Chair who will be a person nominated by the President from among the members prescribed in item (i) of the preceding paragraph.</p> <p>(4) The Chair will convene and chair meetings of the Disciplinary Committee.</p> <p>(5) The Disciplinary Committee must submit a written report on the case to the President regarding whether or not Disciplinary Action should be taken and proposals for Punishment.</p> <p>(Review by Disciplinary Committee)</p> <p>Article 10 (1) If in the course of its deliberations the Disciplinary Committee regards it as necessary to review the facts surrounding the case, the Disciplinary Committee may question the student or the student's advisor.</p> <p>(2) The provisions of paragraphs 3 and 4 of Article 7 will apply with the necessary changes to the questioning set forth in the preceding paragraph.</p> <p>(Disciplinary Committee Quorum)</p> <p>Article 11 (1) The Disciplinary Committee may not commence proceedings and pass resolutions unless at least two thirds of its members are in attendance.</p> <p>(2) Decisions of the Disciplinary Committee will be made by a majority of members in attendance and when there is a tie, the Chair shall make the decision.</p>
---	--

<p>3 前2項の規定にかかわらず、処分等の案を議決するためには、構成員の全員が出席し、4分の3以上の賛成を得なければならない。</p> <p>4 前項の議決の方法は、無記名投票による。 (処分等の決定)</p> <p>第12条 総長は、懲戒委員会の審議の結果、懲戒処分の必要があると認めるときは、教育研究評議会の議を経て、懲戒処分を決定するものとする。</p> <p>2 総長は、前項の決定に基づき、当該処分の結果を当該部局の長に通知するものとする。</p> <p>3 総長は、懲戒委員会の審議の結果、教育的措置の必要があると認めるときは、当該部局の長に通知するものとする。</p> <p>4 部局の長は、前項の通知に基づき、教授会等の議を経て、教育的措置を決定し、当該措置の結果を総長に報告するものとする。 (処分等の告知)</p> <p>第13条 懲戒処分の告知は、部局の長が懲戒処分告知書(別記様式第2号)を学生に交付して行うものとする。</p> <p>2 部局の長は、前項により懲戒処分の告知を行った場合は、教授会等に報告するとともに、懲戒処分の決定を、当該学生の氏名を伏して、一般学生に公示するものとする。</p> <p>3 教育的措置の告知は、部局の長が学生に対し、口頭により行うものとする。 (懲戒処分の効力)</p> <p>第14条 懲戒処分の効力は、懲戒処分告知書を学生に交付したときに生じるものと</p>	<p>(3) Notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs, the assent of at least three quarters of the members at a meeting, with all members in attendance, must be obtained to pass a resolution on proposed Punishment.</p> <p>(4) Resolutions set forth in the preceding paragraph will be passed by secret ballot. (Decisions on Punishment)</p> <p>Article 12 (1) If as a result of deliberation by the Disciplinary Committee the President regards disciplinary punishment to be necessary, the President shall decide the disciplinary punishment following deliberation by the Education and Research Council.</p> <p>(2) The President shall inform the head of the department in which the student is enrolled of the result of the punishment, based on the decision set forth in the preceding paragraph.</p> <p>(3) If as a result of deliberation by the Disciplinary Committee the President regards educative measures to be necessary, the President shall inform the head of the department in which the student is enrolled.</p> <p>(4) The head of the department shall, following deliberation by the School Committee, decide on the educative measures and report the result of those measures to the President. (Notice of Punishment)</p> <p>Article 13 (1) Notice of disciplinary punishment shall be given by the head of the department issuing the student with a Notice of Disciplinary Punishment (Separate Form No. 2).</p> <p>(2) When a notice of disciplinary punishment has been given under the preceding paragraph, the head of the department shall report to the School Committee, and make the decision on disciplinary punishment known to other students, omitting the name of the student concerned.</p> <p>(3) Notice of educative measures shall be given orally, by the head of the department to the student. (Effect of Disciplinary Punishment)</p> <p>Article 14 (1) Disciplinary punishments shall come into effect from the time when students are</p>
---	--

<p>する。</p> <p>2 前項の懲戒処分告知書の交付は、これを受けるべき学生の所在を知ることができない場合においては、公示送達又は他の適切な方法により行うものとする。</p> <p>(期間計算)</p> <p>第15条 第3条第1項第2号に規定する停学の期間計算は、暦日計算による。</p> <p>この場合において、期間の初日は、これを算入しない。</p> <p>(異議申立て)</p> <p>第16条 懲戒処分(定期試験等において不正行為を行い教育的措置を受けた場合及び第5条により修得単位を不認定とされた場合を含む。以下この条(第8項を除く。)において同じ。)の告知を受けた学生は、当該処分の異議がある場合は、総長に対し、異議申立書(別記様式第3号)により異議を申し立てることができる。</p> <p>2 前項の異議申立ては、懲戒処分の告知を受けた後、速やかに行わなければならない。</p> <p>3 総長は、第1項の異議申立てがあったときは、懲戒委員会に付議するものとする。</p> <p>4 懲戒委員会は、当該異議申立てについて審査を行い、総長に報告書を提出しなければならない。</p> <p>5 前項の審査に当たっては、第7条第3項及び第4項の規定を準用する。</p> <p>6 総長は、第4項の報告の結果、懲戒処分の減免の必要があると認めた場合は、教育研究評議会の議を経て、当該処分の減免を決定するとともに、当該部局の長に通知するものとする。</p> <p>7 懲戒処分の減免の告知は、部局の長が処分等減免通知書(別記様式第4号)を学</p>	<p>issued with a Notice of Disciplinary Punishment.</p> <p>(2) Where it is not possible to ascertain the whereabouts of a student to be issued with a Notice of Disciplinary Punishment set forth in the preceding paragraph, the Notice shall be served by publication or other suitable method.</p> <p>(Calculation of Periods)</p> <p>Article 15 Periods of suspension provided for in the Article 3, paragraph 1, item (ii) shall be calculated by calendar days.</p> <p>In this case, the first day of the period will not be included in the calculation.</p> <p>(Formal Objections)</p> <p>Article 16 (1) Where a student who has received notice of a disciplinary punishment (including educative measures after cheating in examinations including regular examinations, and denial of recognition of credits under Article 5; the same applies hereinafter in this article with the exception of paragraph 8) objects to the punishment, the student may lodge a formal objection with the President by means of a Notice of Objection (Separate Form No. 3).</p> <p>(2) The formal objection set forth in the preceding paragraph must be lodged promptly after the student receives notice of the disciplinary punishment.</p> <p>(3) The President shall refer formal objections received under paragraph 1 to the Disciplinary Committee.</p> <p>(4) The Disciplinary Committee must examine the formal objection and submit a written report to the President.</p> <p>(5) The provisions of paragraphs 3 and 4 of Article 7 will apply with the necessary changes to the examination set forth in the preceding paragraph.</p> <p>(6) If, as a result of the report under paragraph 4, the President regards it as necessary to reduce the disciplinary punishment, the President shall, following deliberation by the Education and Research Council, decide on the reduction and notify the head of the department in which the student is enrolled.</p> <p>(7) Notice of a reduction in disciplinary punishment shall be given by the head of the</p>
--	--

<p>生に交付して行うものとする。</p> <p>8 部局の長は、前項により懲戒処分の減免の告知を行った場合は、教授会等に報告するとともに、懲戒処分の減免の決定を、当該学生の氏名を伏して、一般学生に公示するものとする。</p> <p>9 総長は、第4項の報告の結果、異議申立てに理由がないと認めた場合は、教育研究評議会の議を経て、当該異議申立ての棄却を決定するとともに、当該部局の長に通知するものとする。</p> <p>10 異議申立ての棄却の告知は、部局の長が異議申立棄却通知書（別記様式第5号）を学生に交付して行うものとする。</p> <p>（停学処分の解除）</p> <p>第17条 部局の長は、停学処分を受けた学生について、その反省の程度、学習意欲等を総合的に判断して、当該処分の解除が妥当であると認めた場合は、教授会等の議を経て、総長に対し、停学処分解除申請書（別記様式第6号）により、当該処分の解除を申請することができる。</p> <p>2 総長は、前項の申請があった場合は、懲戒委員会に付議するものとする。</p> <p>3 総長は、前項の懲戒委員会及び教育研究評議会の議を経て、当該処分の解除を決定するとともに、当該部局の長に通知するものとする。</p> <p>4 処分の解除の通知は、部局の長が、停学処分解除通知書（別記様式第7号）を学生に交付して行うものとする。</p> <p>5 第1項の規定にかかわらず、期間を定</p>	<p>department issuing the student with a Notice of Reduced Punishment (Separate Form No. 4).</p> <p>(8) When a notice of a reduction in disciplinary punishment has been given pursuant to the preceding paragraph, the head of the department shall report to the School Committee, and make the decision on reduction in disciplinary punishment known to other students, omitting the name of the student.</p> <p>(9) If, as a result of a report under paragraph 4, the President finds there are no grounds for a formal objection, the President shall, following deliberation by the Education and Research Council, decide to dismiss the objection, and notify the head of the department in which the student is enrolled.</p> <p>(10) Notice of the dismissal of an objection shall be given by the head of the department issuing the student with a Notice of Dismissal of Objection (Separate Form No. 5).</p> <p>(Cancellation of Suspension)</p> <p>Article 17 (1) If the head of a department regards it as appropriate to cancel a punishment of suspension on the basis of an overall assessment of matters including the level of the student's remorse and academic motivation, the head of the department may, following deliberation by the School Committee, apply to the President for the suspension to be cancelled, using an Application for Cancellation of Suspension (Separate Form No. 6).</p> <p>(2) The President shall refer applications set forth in the preceding paragraph to the Disciplinary Committee.</p> <p>(3) The President shall make a decision on the cancellation of the punishment, through the deliberations of the Disciplinary Committee and the Education and Research Council set forth in the preceding paragraph, and shall notify the head of the department in which the student is enrolled.</p> <p>(4) Notice of the cancellation of a punishment shall be given by the head of the department issuing the student with a Notice of Cancellation of Suspension (Separate Form No. 7).</p> <p>(5) Notwithstanding the provisions of paragraph</p>
--	--

<p>めない停学は、当該学生に懲戒処分告知書を交付した時から、原則として6月を経過した後でなければ、解除することができない。</p> <p>(運用上の留意点)</p> <p>第18条 この規程の運用に当たっては、当該学生の基本的人権を尊重するよう留意するとともに、教育上必要な配慮をするものとする。</p> <p>(雑則)</p> <p>第19条 この規程に定めるもののほか、学生の懲戒等に関し必要な事項は、教育研究評議会の議を経て、総長が別に定める。</p> <p>附則</p> <p>この規程は、平成18年4月1日から施行する。</p> <p>附則(平成21年3月30日規程第92号)</p> <p>この規程は、平成21年4月1日から施行する。</p> <p>附則(平成27年3月3日規程第63号)</p> <p>この規程は、平成27年4月1日から施行する。</p>	<p>1, in principle, an indefinite suspension may not be cancelled unless six months have passed after the date of the issuance of the Notice of Disciplinary Punishment to the student.</p> <p>(Points to Note in Applications)</p> <p>Article 18 Care shall be given in the application of these rules to respect the fundamental human rights of the student and to give the necessary consideration to the student's education.</p> <p>(Miscellaneous Provisions)</p> <p>Article 19 Necessary matters concerning student discipline in addition to what is prescribed in these rules shall be separately prescribed by the President, following deliberation by the Education and Research Council.</p> <p>Supplementary Provisions</p> <p>These rules will be effective from April 1, 2006.</p> <p>Supplementary Provisions (Rule No. 92 of March 30, 2009)</p> <p>These rules will be effective from April 1, 2009.</p> <p>Supplementary Provisions (Rule No. 63 of March 3, 2015)</p> <p>These rules will be effective from April 1, 2015.</p>
---	--